



Rujukan Kami: UTB/F.1/1.7/QTN/2024-2025

19 Zulhijjah 1445H 26 Jun 2024

Kepada:

Pengurus Syarikat

Tuan/Puan,

BILANGAN SEBUTHARGA : UTB/QTN/2024-2025/GSRO/08

KETERANGAN SEBUTHARGA: FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF CHEMICALS

REAGENTS - UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.

Syarikat Tuan/Puan adalah dipelawa untuk menawarkan harga bagi perkara dinyatakan di atas dengan mengikut terma dan syarat yang ditetapkan seperti berikut:

- Sebutharga hendaklah diisi dengan lengkap dan dihantar dalam sampul surat yang tertutup tanpa menunjukkan identiti pembekal kecuali bilangan sebutharga, keterangan sebutharga, tarikh diiklankan dan tarikh tutup.
- Sebutharga hendaklah dihantar dan terus dimasukkan ke dalam kotak sebutharga/tawaran yang telah disediakan di Bahagian Kewangan, Pejabat Bendahari, 1F.32, Tingkat 1, Blok F, Universiti Teknologi Brunei, Lebuhraya Tungku, Gadong, BE1410, Negara Brunei Darussalam tidak lewat dari TARIKH TUTUP IAITU 09 JULAI 2024 SEBELUM JAM 2.00 PETANG.
- 3. Penghantaran sebutharga yang diterima lewat dari tarikh dan masa tutup tawaran akan ditolak dan tidak akan dinilai.
- 4. Merujuk para 3.1.3, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-Peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dikehendaki untuk menghadapkan dokumen-dokumen dan maklumat seperti yang disenaraikan dibawah ini. Pihak Syarikat hendaklah menandakan pada checklist sebagai pengesahan dokumen sudah disertakan dengan lengkap dan teratur. Jika dokumen tidak lengkap, tawaran/sebutharga dianggap tidak sah. Antara dokumen dan maklumat yang diperlu disertakan adalah seperti berikut:
 - 4.1 Salinan Sijil Pendaftaran Perniagaan / Sijil Pendaftaran Kontraktor dan Pembekal yang dikeluarkan oleh ABCI / Sijil Brunei Darussalam Medicines Control Authority (BCDMA) jika berkenaan*

Engaging Minds, Pioneering Growth



- 4.2 Pengesahan Jabatan Perkhidmatan Elektrik bagi perkakas elektrik yang berkenaan dan pekerja-pekerja yang akan melaksanakan kerja-kerja elektrik.
- 4.3 Senarai nama, jawatan dan gaji; jumlah; dan bilangan (%) pekerja tempatan dan pekerja asing hendaklah disertakan bersama.
- 4.4 Material yang akan digunakan dengan menyatakan senarai barangan, peratus (%) dan harga (\$) barangan tempatan digunakan serta peratus (%) dan harga (\$) barangan impot yang akan digunakan.
- 4.5 Salinan Sijil Pematuhan Akta Cukai (Certificate of tax Compliance) daripada Bahagian Hasil Kementerian Kewangan dan Ekonomi bagi syarikat yang berdaftar di bawah Akta Syarikat, Chapter 39 (Sdn Bhd atau Berhad).
- 4.6 Salinan Sijil Pendaftaran Syarikat dan Nama-Nama Perniagaan yang dikeluarkan melalui *Corporate Registry System* di dalam *One Common Portal*.
- 4.7 Pengesahan pematuhan Akta Amanah Pekerja dan Perintah Pencen Caruman Tambahan 2009 dari **Tabung Amanah Pekerja** dengan menyatakan nombor Akaun Majikan dan senarai perkerja yang dicarumkan.
- 4.8 Pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah menyertakan Pengesahan *Integerity Pact.*
- 5. Merujuk para 3.1.4, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan hendaklah mempastikan jumlah yang dinyatakan adalah tepat dan harga tawaran di dalam Form of Tender adalah selaras dengan harga yang dinyatakan di dalam dokumen-dokumen tender serta jumlah dalam perkataan adalah sama dengan harga tawaran dalam angka. Jika tidak sama, tawaran dianggap tidak sah.
- 6. Merujuk para 3.1.5, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, pihak Syarikat Tuan/Puan adalah dimaklumkan mengenai dengan denda yang boleh dikenakan kepada penender iaitu dasar penegahan dari menyertai tawaran Kerajaan dan denda-denda lain jika ada.
- 7. Merujuk para 3.1.6, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022 pihak Syarikat adalah dimaklumkan bahawa jika syarikat yang berjaya untuk mendapat tawaran mempunyai hutang dengan kerajaan, maka syarikat berkenaan hendaklah bersetuju bagi hutang-hutang berkenaan dibayar kepada Kerajaan melalui potongan bayaran perkhidmatan atau perbekalan yang ditawarkan. Persetujuan itu hendaklah dimasukkan ke dalam Kontrak Perkhidmatan atau Perbekalan.
- 8. Merujuk para 3.1.7, Garispanduan Perolehan Kerajaan, Peraturan-peraturan Kewangan 2022, **semua cukai kastam** dan **withholding tax** hendaklah dibayar oleh pihak Syarikat Tuan/Puan.

- 9. Sila pastikan **cop syarikat** dan **tandatangan pengesahan** dibubuh pada setiap borang sebutharga / tawaran.
- 10. Borang sebutharga hendaklah dikembalikan ke Universiti Tekonogi Brunei jika sekiranya Syarikat Tuan/Puan tidak dapat menawarkan harga (no quote) pada tarikh tutup yang dinyatakan di atas.
- 11. Pihak Universiti tidak semestinya terikat untuk menerima sebarang tawaran termurah atau lain-lain tawaran.
- 12. Penghantaran barang-barang hendaklah sampai ke Universiti Teknologi Brunei mengikut jadual penghantaran yang dinyatakan di dalam sebutharga. Jika sekiranya pihak pembekal **gagal** menghantar barang -barang mengikut jadual penghantaran yang telah ditetapkan maka **tempahan akan dibatalkan**.
- 13. Sila sertakan salinan resit pembayaran atau salinan bukti pembayaran (screenshot of payment details) bagi pembayaran yang dibuat pada saat akhir.
- 14. Resit rasmi hanya akan dikeluarkan oleh pihak UTB selepas Bahagian Kewangan menerima **laporan BIBD** iaitu sekurang-kurangnya 24 jam setelah pembayaran dibuat oleh pihak vendor.
- 15. Sebarang pertanyaan mengenai keterangan sebutharga, sila **hubungi pihak pengguna** secara emel atau melalui nombor talian yang disediakan pada muka surat akhir borang sebutharga.

Sekian.

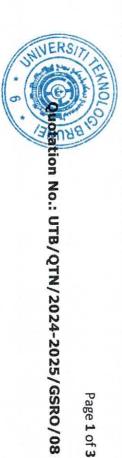
UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

TARIKH TUTUP/ CLOSING DATE: 09 JULAI 2024 (SELASA) / 2.00 PETANG

BIL. SEBUTHARGA/QUOTATION NO.: UTB/QTN/2024-2025/GSRO/08 TARIKH / DATE: 26 JUNE 2024

NOTA*
SILA HANTAR SEBUTHARGA TERUS KEPADA:
PETI SEBUTHARGA/TAWARAN **NEGARA BRUNEI DARUSSALAM LEBUHRAYA TUNGKU GADONG BE1410** UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI **1F.34 TINGKAT 1 BLOK F** BAHAGIAN KEWANGAN, PEJABAT BENDAHARI

BIL.	KETERANGAN DESCRIPTION	KUANTITI	TAWARAN OFFER	KADAR/RATE (B\$)	JUMLAH/ TOTAL AMOUNT (B\$)
-	Ammonia TNTplus Vial Test, Ultra Low Range	4 packs			
	Specifications:				
	 Range: 0.015 – 2.0 mg/L N NH₃-N Parameter: Ammonia, Nitrogen Number of test: 25 tests 				
2	Phosphorus (Reactive and Total) TNTplus Vial Test, Low Range	4 packs			
	Specifications:			urino (
	 Range: 0.05 - 1.5 mg/L PO₄-P Parameter:Phosphorus, Acid Hydrolyzable Phosphorus, Reactive (Ortho) Phosphorus, Total Number of test: 25 tests 				



UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

			5			4			ω
	 Range: 0.50 – 5.00 mg/L NH₃-N Parameter: Ammonia, Nitrogen Number of test: 25 tests 	Specifications:	Ammonia TNTplus Vial Test, Ultra Low Range	 Range: 20-1,500 mg/L COD Parameter: COD (Chemical Oxygen Demand) Number of test: 25 tests 	Specifications:	Chemical Oxygen Demand (COD) TNTplus Vial Test, High Range	 Range: 3-150 mg/L COD Parameter: COD (Chemical Oxygen Demand) Number of test: 25 tests 	Specifications:	Chemical Oxygen Demand (COD) TNTplus Vial Test, Low Range
			3 packs			3 packs			4 packs
TOTAL:									



UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI

1. For inquiries, please email: manickam.sivakumar@utb.edu.bn (Hp No.: +673 8291925) Method of Payment: Online bank transfer to UTB-GOV PAYMENT Note:

- 2
- Proof of payment must be submitted to payment.info@utb.edu.bn , cc salinawati.damit@utb.edu.bn and procurement.financei@utb.edu.bn
- Receipt will be issued after payment has been verified by BIBD (after 24 hours)
- ω Please attached brochure on offered items (if applicable)
- 4 Copies of Registration of Business Certificate must be enclosed with the submitted quotation.
- 5 For company registered under Companies Act, Chapter 39 (Sdn Bhd or Berhad), a valid Copy of Certificate of Tax Compliance 'COTC' certified your quotes not considered for assessment by user. by Revenue Division, Ministry of Finance and Economy must be enclosed with the submitted quotation. *Failure to submit COTC may lead to
- 9 For urgent submission of quotation document, vendor may attach proof of payment / screenshot of payment details.

Company Name:	Contact Name:
Quotation Validity (minimum 06 months):	Contact Tel:
Delivery Period (8 weeks after receiving PO):	Designation:
Warranty:	Email address:



Page 3 of 3

TERMS AND CONDITIONS OF TENDERING (FOR QUOTATION WORKS)

Before tendering, the tenderer shall visit the site where the Works are to be carried out and shall also carefully examine the
relevant Terms and Conditions of Contract, Drawings, Specification and all other accompanying schedules, etc.

If there is any ambiguity in or discrepancy between any of the documents, he / she should refer the matter to the Contract Administrator (C.A.), Building Services Department, Public Works Department. The C.A's decision shall be final and binding upon the Contract.

On tendering, the tenderer shall be deemed to have examined the documents referred to above and shall be bound by the terms and conditions therein.

- Every tenderer must submit together all documents listed below and this requirement shall be strictly adhered to prior to any consideration;-
 - (a) Valid Tenderer's Registration Certificate from the Ministry Of Development.
 - (b) Business Enactment Act Section 16 & 17.
 - (c) The Tender Form <u>MUST</u> be signed by the Owner, or the Director of Shareholder(s) of the Company stating their post and stamped with the Company's Official seal as detailed in the Business Enactment Act Section 16 & 17 / or the tenderer's Registration Certificate from the Ministry of Development.
 - (d) The address indicated must be detailed as in the Business Enactment Act Section 16 & 17 / and/or Tenderer's Registration Certificate from the Ministry Of Development. Any changes to the above must be officially referred to the Registrar of Companies and Business Names and a copy must be submitted to this department.

Tender documents must be duly completed, signed and dated. Any tender which is incomplete or unsigned will render the tender to be rejected.

- (a) Tenders and documents in connection therewith as specified above, must be delivered to the place at or before the time specified.
 - (b) In the case of the tender not being delivered by hand, the tenderer must arrange for his / her tender and other documents to be posted in time to reach the stipulated place by not later than the time stated.
 - (c) In no case will the Government be responsible for any expense or loss incurred by a tenderer in the preparation of this tender.

Tenders shall remain valid for 6 MONTHS from the final date for submission of the tenders and no tenderer may withdraw his/her tender within that period. The Government reserves the right to extend this period if deemed neccessary provided that such extension of the tender validity period shall have the written consent of the tenderers.

- The Government does not bind itself to accept the lowest and/or any tender and no reason will be given for rejecting any tender thereof.
- Every correspondence to be given to a tenderer may be posted to the tenderer's address in the tender and such posting shall be deemed good and legally binding in service of such correspondence.
- 6. The tender shall be made on the basis of the rates in the tender documents being firm and not subject to any adjustment with variations in quantities.
- 7. The tender fee shall be **B\$10.00** *.
- 8. No unathorised alteration or use of 'blanco' in the tender documents is allowed, or the tender may be rejected. Any errors are to be struck off and initialled.
- 9. Non-compliance with the above terms and conditions in any respect may render the tender liable to be rejected.
- 10. The tender must be done in the official printed tender forms which is available from the https://www.utb.edu.bn/information/tender-and-quotation/

The completed tender documents are to be lodged on or before 2.00 PM on 09 JULY 2024 in a sealed enveloped addressed to :-

QUOTATION (QTN BOX)

FINANCE SECTION, UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI, NEGARA BRUNEI DARUSSSALAM.

The top part of the sealed envelope must be written stating the following:-

Quotation No. : UTB/QTN/2024-2025/G\$RO/08 Quotation Closing Date : 09 JULY 2024

Title : FOR THE SUPPLY AND DELIVERY OF CHEMICALS REAGENTS – UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI.

Delete As Necessary



UNIVERSITI TEKNOLOGI BRUNEI NEGARA BRUNEI DARUSSALAM

7	1.	## W.
<u></u>	2.	
	3.	
OR OF	ICIAL USE ONL	Υ.

Quot	ration For : FO	R THE SUPP	LY AND DELIVERY OF	CHEMICALS REAGE	NTS – U	NIVERSITI TEKN	IOLOGI BRUNEI.	
Quot	ration No : U1	B/QTN/202	4-2025/GSRO/08	Closed On	: 0	9/07/2024	Receipt No.	
	20074444	Name and design of the supplement						(Maring engine)
	TA - AGREEMEN	T.				39		
1.0	On behalf of I, the undersigne (Brunei Dollars		to carry out the a				***************************************	
	within a period of		Days / Weeks / N)
2.0	Name & Signature	:						
2.1.	As Owner /Director* IC No.	:)	(Names)			
2.2	Name & Signature of Witness	:)	a/a-saia			
2.3	IC No.	:			arteria.	Cor	mpany Stamp	
2.4	Address :			and the second s				
2.5	Telephone No.			No. :			Annual Paragraphic conference of the foundation	***************************************
2.6	Date :							
FOR	OFFICIAL USE ONLY.				· · · · · · · · · · · · · · · · · · ·			
3.0	On behalf of the B	runei Gove	rnment, I accept yo			ms*		
	of the above for a	sum of	В\$	(Brunei Dollars	\$			ĵ
	within a period of		Days / Weeks / N	Months* in accorda	nce witl	n the terms ar	nd conditions belo	w.
4.0								<u></u>
4.1		ada est (1844) p. 1862 (ar 1846) a f 187 ⁴ , att 188-1)				
	For Director Gener	al of Public	Works		an Paraderes			
4.2	Name & Signature of Witness)	egglu sheen	De	partment Stamp	
4.3	Address :							
4.4	Telephone No.	:	Fax	No. :	ng dia mananana kagamatan man	E-mai	:	-
4.5	Date of Contract	:	to foreign and make the first transfer to the first transfer transfer to the first transfer tran					
5.0	The Contract Adm	ninistrator is			year south the grant			
6.0	The Starting Date i		Calculation between particular transfers control of the control of					
	Delete as necessa	iry						

PART B - TERMS OF QUOTATION

1.0 BASIS OF QUOTATION, OVERALL OBLIGATIONS AND ADMINISTRATION

1.1 Overall Obligations of the Government:

- 1.1.1 To provide access at proper times for the Contractor to do his work.
- 1.1.2 To provide all information and facilities stated in this contract to enable the Contractor to do his work.
- 1.1.3 To pay the Contractor as provided in this Contract.
- 1.1.4 To assign a Contract Administrator to administer this Contract.
- 1.1.5 May take out or renew insurances referred to in Clause 1.2.4 below if the Contractor fails to do so.

1.2 Overall Obligations of the Contractor:

- 1.2.1 To finish the Works to the quality standards provided in this Contract within the timeframes and completion period provided in this Contract.
- 1.2.2 To cooperate with all other Contractors working on the project and not to disrupt them or cause damage to them.
- 1.2.3 To provide a collateral warranty containing a similar obligation as under this Contract directly to a third party if requested by the Contract Administrator.
- 1.2.4 To provide and maintain valid Contractor's all risks insurance policy at all times.

1.3 Instructions & Certifications

- 1.3.1 The Contract Administrator can issue instructions and certifications including job orders to the Contractor on anything relating to the Works.
- 1.3.2 All instructions, certifications and job orders must be in writing, dated and clearly identified as Contract Administrator's instructions, certifications or job orders.
- 1.3.3 The Contractor must comply with all instructions, certifications and job orders issued by the Contract Administrator.
- 1.3.4 The Contract Administrator may arrange others to complete the Works if the Contractor fails to comply with Clause 1.3.3, and the Contractor shall pay for all extra costs incurred.

2.0 QUALITY, HEALTH AND SAFETY

2.1 Quality

- 2.1.1 The Contractor must do his work based on the documents referred to in this Contract and other instructions and information given to him by the Contract Administrator.
- 2.1.2 If any of the Works is not done according to this Contract or if there is any other breach of this Contract by the Contractor, the Contract Administrator must inform the Contractor of the shortfall(s). The Contractor must rectify the shortfall(s).
- 2.1.3 If the Contractor does not rectify the shortfall(s), The Contract Administrator may arrange others to rectify the shortfall(s). The Contract Administrator can also certify either:
 - (a) The cost of rectifying such shortfall(s); or
 - (b) The reduced value of the completed Works due to such shortfall(s)
 - as provided in the payment certification clause.
- 2.1.4 The Contract Administrator can continue to do this throughout the project and during the Defects Liability Period (as stated in the Appendix) after the Contract Administrator confirms the Works is complete as provided in the completion clause.

2.2 Variations To Work

- 2.2.1 The Contract Administrator can issue instructions to vary the Works to be done.
- 2.2.2 If the Contract Administrator instructs the Contractor to vary any of the Works and there is a financial impact, the Contract Administrator must certify the value of the variation work as provided in the payment certificate clause.
- 2.2.3 The Contract Administrator must value the variation work using the Summary of Works rates. If there are no Summary of Works rates then using schedule of rates or if neither are available using fair market rates.
- 2.2.4 This shall be done in a written certificate clearly identified as Variation Order Certificate.

2.3 Health and Safety

- 2.3.1 The Contractor must keep the site clean and safe at all times.
- 2.3.2 The Contractor must comply with all laws and regulations relating to Health and Safety Act, if any.

3.0 TIME OBLIGATIONS

3.1 Starting, Progress and Finishing

- 3.1.1 If not stated in this Contract, the Contract Administrator will inform the Contractor when to start work in writing.
- 3.1.2 The Contractor must progress with the Works in a regular and diligent manner.
- 3.1.3 The Contract Administrator can instruct the Contractor to stop and restart at any time.
- 3.1.4 The Contractor must finish all the Works within the deadlines stated in this Contract or as instructed by the Contract Administrator.

3.2 Adjusting Time for Completion

- 3.2.1 If the Government or Contract Administrator or anyone within either of their responsibility or control (which includes other contractors on site), or anything beyond the Contractor's control, disrupts the Contractor from finishing within the completion period, the Contract Administrator must assess the impact of this disruption on the Contractor's work to be done.
- 3.2.2 If any Completion Date is affected the Contract Administrator must adjust the Completion Date.
- 3.2.3 This must be done in a written certificate clearly identified as Extension of Time Certificate.

3.3 Completion

- 3.3.1 When the Contractor practically completes all the Works, he may inform the Contract Administrator stating he has completed.
- 3.3.2 The Contract Administrator must decide when the Works was actually practically completed by the Contractor.
- 3.3.3 This decision must be in a written certificate clearly identified as Certificate of Practical Completion.
- 3.3.4 The Contract Administrator must decide when all obligations of the Contractor are fully discharged.
- 3.3.5 This decision must be in a written certificate clearly identified as a final completion certificate.
- 3.3.6 This must be done after the end of Defects Liability Period (as stated in the Appendix) or when the Contractor has rectified all the shortfall(s) including Works that is not according to this Contract and any other breach of Contract by the Contractor identified by the Contract Administrator, whichever is later.

3.4 Delayed Completion

- 3.4.1 If the Contractor does not finish within any deadline he shall pay Liquidated and Ascertained Damages due to the delay to the Government as provided in the payment certification clause.
- 3.4.2 Liquidated and Ascertained Damages is calculated for delay between when the Contractor should have completed the Works and when he actually completes the Works.

4.0 PAYMENT CERTIFICATION

4.1 Claims and Payment Certificate

4.1.1 The Contractor must submit a claim for the Works done before payment certificate can be issued.

4.2 Contents of Payment Certificate:

- 4.2.1 The payment certificate must include the following:
- 4.2.2 Add the following:
 - (a) Cumulative value of the Works done. This is valued based on Summary of Works rates or schedule of rates, if any. If none, then valued based on fair market rates.
 - (b) Value of variation work properly instructed by the Contract Administrator and properly done by the Contractor.

4.2.3 Deduct the following:

- (a) Liquidated and Ascertained Damages for delayed completion. Liquidated and Ascertained Damages is calculated for delay between when the Contractor should have completed the Works and when he actually practically completes the Works.
- (b) The value of any shortfall(s) due to work done according to this Contract or due to any other breach of this Contract by the Contractor which the Contract Administrator has informed the Contractor. If the Contractor does not rectify the shortfall(s) the Contract Administrator can certify either:
 - (1) The cost of rectifying such shortfall(s) by others; or
 - (ii) The reduced value of the completed Works due to such shortfall(s) as stated in the Appendix.
- (c) A percentage of the sum of total additions above will be retained (as the Retention Sum) and released after the end of Defects Liability Period or when the Contractor rectified all the shortfall(s) including work that is not done according to this contract and any other breach of contract by the Contractor identified by the Contract Administrator.

- 4.2.4 The Net Amount Payable is the amount the Government must pay to the Contractor. This is calculated by:
 - (i) Adding the total under additions above;
 - (ii) Deducting the total of all deductions above; and
 - (iii) Deducting the cumulative amount certified previously.
- 4.2.5 The Contract Administrator may deduct any monies owed by the Contractor to the Government under this or any contract from the Contractor's payments.

5.0 TERMINATION OF CONTRACT

- 5.1 If the Contractor:
 - (a) Suspends the Works before completion without any reasonable cause;
 - (b) Fails to proceed with the Works within the time stated in the Contract Administrator's instructions;
 - (c) Fails to comply with the Contract Administrator's instructions:

for fourteen (14) days after a notice sent to the Contractor, the Contract Administrator can determine this contract by a written notice.

- 5.2 If the Contractor:
 - (a) Becomes bankrupt; or
 - (b) Goes into liquidation; or
 - (c) Is guilty of any offence under the Prevention of Corruption Act (Chapter 131) or an offence under sections 161 to 165 or 213 to 215 of the penal code (Chapter 22).

this Contract is terminated by a written notice.

5.3 In either (5.1) or (5.2) above, the Contract Administrator may complete the Works by other ways and the Contractor shall pay for all extra costs incurred.

PART C - APPENDIX

1.0	Completion Date:			days/ weeks/ month
	(If not stated, to be instructed by the Contract Administrator. If more than one completion period, identify the scope of Works for each completion period)			2,1275117
2.0	Liquidated and Ascertained Damages (LAD): (If none stated, then the Contract Administrator may certify a reasonable sum as compensation for delay)	B\$	10	Per Day
3.0	Shortfalls / Defects Liability Period: (If none stated, SIX (6) MONTHS from the date of completion)		N/A	Months
4.0	Retention Sum		N/A	% of the Contract Sum